



大会

第五十四届会议

正式记录

Distr.: General
19 May 2000
Chinese
Original: English

第五委员会

第 28 次会议简要记录

1999 年 11 月 5 日，星期五，上午 10 时，在纽约总部举行

主席： 温斯利女士 (澳大利亚)

后来的主席： 达尔维什先生(副主席) (埃及)

行政和预算问题咨询委员会主席： 姆塞莱先生

目录

议程项目 17：任命各附属机构成员以补空缺，并作出其他任命

- (a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员
- (b) 任命会费委员会成员
- (c) 任命审计委员会一名成员
- (d) 认可投资委员会成员的任命
- (e) 任命联合国行政法庭法官
- (f) 任命联合国工作人员养恤金委员会一名成员

议程项目 126：联合国共同制度(续)

议程项目 121：2000—2001 两年期方案概算(续)

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，在届会结束后不久印发。

一读(续)

第9款. 经济和社会事务(续)

第10款. 非洲: 发展新议程(续)

第11A款. 贸易和发展(续)

第11B款. 国际贸易中心贸发会议/世贸组织(续)

第12款. 环境(续)

第13款. 人类住区(续)

上午10时10分宣布开会

议程项目17: 任命各附属机构成员以补空缺, 并作出其他任命

(a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员

(A/54/101/Rev. 1; A/C. 5/54/5)

1. 主席说, 如A/54/101/Rev. 1号文件所指出, 行政和预算问题咨询委员会(行预咨委会)五名成员的任期将在1999年12月31日期满。A/C. 5/54/5号文件载有各有关国家政府提名填补由此造成的空缺的五名候选人名单。这五位候选人来自四个区域集团, 即非洲国家集团、东欧国家集团、拉丁美洲和加勒比国家集团及西欧和其他国家集团, 其人数与各集团空缺人数相同, 所以他认为, 委员会想建议大会任命各自区域集团批准的五位候选人, 为行预咨委会的成员, 自2001年1月1日起任期三年。
2. 委员会建议任命比罗先生(法国)、戈伊科切亚·埃斯登诺斯女士(古巴)、库兹涅佐夫先生(俄罗斯联邦)、希劳斯女士(美利坚合众国)和琼吉先生(喀麦隆)为行政和预算问题咨询委员会的成员。

(b) 任命会费委员会成员 (A/54/102; A/C. 5/54/6)

3. 主席说, 如A/54/102号文件所指出, 会费委员会六名成员的任期将于1999年12月31日期满。A/C. 5/54/6号文件载有各有关国家政府提名填补由此造成的空缺的六名候选人名单。这些候选人来自四个区域集团, 即亚洲国家集团、东欧国

家集团、拉丁美洲和加勒比国家集团及西欧和其他国家集团, 其人数与各集团的空缺人数相同, 所以他认为, 委员会想建议大会任命或再任命各自区域集团批准的六位候选人, 为会费委员会的成员, 自2000年1月1日起任期三年。

4. 委员会建议任命古热尔·德阿伦卡尔·内图先生(巴西)、巨奎林先生(中国)、马列耶夫先生(俄罗斯联邦)、马龙先生(西班牙)、朴海延先生(大韩民国)和塞西先生(意大利)为会费委员会的成员。

(c) 任命审计委员会一名成员 (A/54/103; A/C. 5/54/7)

5. 主席提请委员会注意A/54/105和A/C. 5/54/7号文件, 其中秘书长通知大会, 需要任命一个会员国的审计长或职衔相当的官员, 以填补联合国审计委员会成员自2000年7月1日起的空缺, 南非政府已提名南非共和国审计长。现在只有一名候选人, 所以他认为, 委员会想建议大会任命南非共和国审计长, 为审计委员会的成员, 自2000年7月1日起任期三年。
6. 委员会建议任命南非共和国审计长为联合国审计委员会的成员。

(d) 认可投资委员会成员的任命 (A/54/104; A/C. 5/54/8)

7. 主席说, 如A/54/104号文件所指出, 投资委员会三名成员的任期将于1999年12月31日期满。她提

请委员会注意A/C.5/54/8号文件，其中秘书长提交了他任命填补由此造成的空缺的三位候选人名单，供大会认可。候选人人数与空缺数量相同，所以她认为，委员会想建议大会认可秘书长任命的三位候选人，为投资委员会的成员，自2000年1月1日起任期三年。

8. 委员会建议任命博维奇女士(美利坚合众国)、太田赳先生(日本)和斯托蒙斯·达林先生(联合王国)为投资委员会的成员。

- (e) 任命联合国行政法庭法官(A/54/105; A/C.5/54/9)

9. 主席说，如A/54/105号文件所指出，联合国行政法庭两名成员的任期将于1999年12月31日期满。A/C.5/54/9号文件载有各有关国家政府提名填补由此造成的空缺的两名候选人名单。候选人人数与空缺数量相同，所以她认为，委员会想建议大会再任命这两位候选人，为联合国行政法庭的成员，自2000年1月1日起任期三年。

10. 委员会建议任命巴尔沃萨先生(阿根廷)和加贝先生(以色列)为联合国行政法庭的成员。

- (f) 任命联合国工作人员养恤金委员会一名成员(A/53/112; A/C.5/54/10)

11. 主席提请委员会注意A/53/112和A/C.5/54/10号文件，其中秘书长通知大会希达亚特先生(印度尼西亚)在联合国工作人员养恤金委员会中卸任，现已提名西亚勒先生(巴基斯坦)填补希达亚特先生任期其余时间内的空缺。由于没有其他候

选人，所以她认为，委员会想建议大会任命西亚勒先生，为联合国工作人员养恤金委员会的成员，任期自任命之日开始至2000年12月31日期满。

12. 委员会建议任命西亚勒先生(巴基斯坦)为联合国工作人员养恤金委员会的成员。

议程项目126: 联合国共同制度(续)

13. **Fareed**先生(机构间事务处处长)忆及，有人要求，秘书处对各代表团在委员会就该项目进行一般性辩论时提出的问题准备书面答复。即将分发的文件着重审查建议的对国际公务员制度委员会(公务员制度委员会)，说明审查目的、审查小组的职权范围及审查小组成员的甄选标准。按照惯例，秘书处将编写所涉经费问题的声明。AC/1995/23号文件载有有用的背景资料，方案协调委员会(方案协调会)在该文件中谈到需要加强共同制度。必须铭记的是，此次审查是前瞻性的，其本意不是审查公务员制度委员会。

14. **Corell**先生(副秘书长、法律顾问)说，他已注意到一些代表团对提议修正公务员制度委员会的规约所表示的关注，该规约修正之后，公务员制度委员会和参加的组织便能够要求特设顾问团，就公务员制度委员会所做出的决定或提出的建议是否合法，发表咨询意见。他希望再次要他们放心，提议修正规约的本意不是批评公务员制度委员会。但是，行政法庭推翻公务员制度委员会的决定，会带来巨额费用和大量的行政工作。联合国系统的法律顾问已研究了这个问题，他们得出结论，设立顾问团将是解决这个问题的最好

办法。顾问团将包括联合国行政法庭和国际劳工组织行政法庭的法官，其咨询意见尽管对行政法庭不具有约束力，但将对公务员制度委员会的决定是否合法提供权威性指导。该提案的所涉经费问题不太重要，因为要遇特殊情况才会召集顾问团开会。他认为，公务员制度委员会虽然最初反对提议修正其规约，但后来一直持较积极态度。

15. **Bel Hadj Amor**先生(国际公务员制度委员会主席)说，公务员制度委员会的报告(A/54/30)明确

阐述了该委员会对设立顾问团的意见，且依旧未变。公务员制度委员会认为，顾问团起不到任何作用。

议程项目121：2000—2001两年期方案概算

(续) (A/54/6/Rev. 1、A/54/7和A/54/16)

一读 (续)

第9款. 经济和社会事务(续)

第10款. 非洲：发展新议程(续)

第11A款. 贸易和发展(续)

16. **Den Hartog**先生(巴西)就该方案概算第9款发言，对资助经济和社会发展活动所获得的预算外资源金额在下降表示忧虑，并呼吁捐助方继续支持这些活动。但是该概算的方案方面令人满意，只是要求方案说明做些小改动。

17. 巴西代表团希望，减少依据第9款用预算外资源资助员额对执行已获授权的活动不致产生不利影响。秘书处应该再接再厉，将专业职类的空缺额减少到商定的总水平上。机构间事务处的筹资安排不稳定是令巴西代表团忧虑的另一个因素。

18. 巴西赞成秘书处的观点，认为非政府组织越来越多地参与联合国的活动，需增加拨给非政府组织联络事务处的资源。该代表团还支持行预咨委会的意见，认为政府间机构需要更积极地参与制订工作计划，特别是出版领域的工作计划。

19. 有关第11A款，他注意到，联合国贸易和发展会议(贸发会议)在多边贸易谈判的以前各回合中发挥了不可低估的作用，贸发会议现在的活动正着重于最不发达国家、非洲和小岛屿发展中国家、技术转让和发展中国家投资的特别方案活动上。贸发会议也为分析国际经济和金融危机做出了重要贡献，并且帮助发展中国家更好地了解经济全球化的复杂性和影响，并为对付这一现象，帮助它们拟订更有效的国家和国际政策及战略。此外，贸发会议的工作计划完全符合为本期概算提供了框架的1998—2001年中期计划(A/53/6/Rev. 1)。

20. 巴西代表团同意方案和协调委员会(方案协调会)有关第11A款的结论和建议以及行预咨委会对此发表的意见。鉴于工作计划内容繁重，为贸发会议提议的资源金额似乎不够。因此凡有节余都应保留在该组织之内。

21. **Nee**先生(美利坚合众国)说，美国代表团对贸发会议的表现感到失望，特别是贸发会议在管理上失误，而且缺乏管理责任制度。这些致命的缺点必须解决，然后美国才能考虑支助第11A节规定的追加资源。

22. **Burton**先生(加拿大)提问，设在曼谷的联合国会议中心在多大程度上将用于2000年在曼谷举行的贸发会议第十届会议。至于为方案支助提出的要求，有益的做法是掌握政府间支助服务与行政支助服务预期产出的细目以及对第11A款下面第11A.80(b)段中提及的行政支助服务与第27A、第27B、第27C和第27E款规定的行政支助服务之间的关系的说明。上述后几款全部是重要的预算项目，加拿大代表团不知道这是否有些重复。

23. **Kondo先生** (日本) 就方案概算第11A款发言说, 应该通过重新分配现有的资源和增强管理责任制度来加强贸发会议秘书处。鉴于方案资源全面下降, 日本代表团对贸发会议秘书长办公室增加一名一般事务员额的建议表示关注。另外, 该代表团对将一名P-5员额从次级方案3转到次级方案2的建议也感到关注, 因为为了继续筹备全球贸易谈判下一个回合, 预计次级方案3的工作量将增大。此外, 日本怀疑, 为筹备贸发会议第十届会议而花费巨资制作诸如电影这样的资料是否值得。利用网址上的主页可能更符合成本效益, 因为网上资料可以下载, 并提供给上因特网受到限制的区域的人民使用。最后, 鉴于最不发达国家和地理上不利的发展中国家有特殊需要, 最不发达国家、内陆和岛屿发展中国家特别协调员办公室应该使用本两年期内或削减其他次级方案所取得的节余中的资源来加强自己。
24. **El Ghazali先生** (苏丹) 说, 苏丹代表团支持圭亚那代表以77国集团和中国的名义所作的发言以及最不发达国家协调员孟加拉国代表、关于增加支助贸发会议最不发达国家方案所作的发言。至关重要, 贸发会议应获得财政资源以便继续向希望加入世界贸易组织的发展中国家(如他的国家)提供宝贵援助。
25. **El Gammal先生** (埃及) 说, 埃及代表团支持圭亚那代表以77国集团和中国的名义所作的发言。贸发会议在非洲开展的工作价值极大, 但并未分配到相称的巨额财政资源和人力资源。他担心, 贸发会议如果减少预算, 其发挥作用的能力将受到影响; 贸发会议在《联合国1990年代非洲发展新议程》(联非新议程) 中的参与程度已经有所减
- 轻。他支持77国集团和中国提出的要求: 仍由贸发会议负责非洲特别方案, 并为该方案赠予充足的财政和人力资源。
26. **Getachew先生** (埃塞俄比亚) 就方案概算第11A款发言说, 鉴于贸发会议预计向发展中国家、特别是非洲发展中国家提供服务, 该组织的经常预算只略增了0.4%是不够的。该代表团赞同行预咨委会的意见, 认为特别协调员办公室协调最不发达、内陆和岛屿发展中国家的活动和方案能力没有得到令人满意的提高。令该国感到忧虑的还有, 将于2001年举行的第三次联合国最不发达国家问题会议的后续机制, 包括筹备活动, 该国要求就提议的机制补充资料。贸发会议的空缺率居高不下, 是令人忧虑的另一种原因。事实上, 应该在该组织空缺率高这一范畴内, 研究顾问问题。
27. **Sun Minqin女士** (中国) 说, 中国代表团非常重视贸发会议的工作, 贸发会议是联合国系统内统一处理贸易、金融、技术、投资和可持续发展领域里发展及相互关联问题的联络中心。因此中国支持方案协调会有关方案概算第11A款的建议, 希望为执行这些概算提供充足的资源。但是中国代表团对雇用专家和顾问所需的资源水平及贸发会议中空缺率高感到忧虑。她欢迎秘书处对这些令人忧虑的问题做出反应。
28. **Moore先生** (巴哈马) 代表小岛屿国家联盟(小岛屿国家联盟) 就方案概算第11A款发言。他说, 贸发会议的工作, 对所有发展中国家, 特别是对于小岛屿发展中国家, 具有最重要的意义。作为联合国系统统一处理贸易、金融、技术、投资和可持续发展领域的发展及相互关联问题的联络中心,

贸发会议在重要发展领域里，一直在为发展中国家完成关键性的分析工作并提供亟需的技术合作。特别是，在贸易促进和市场准入、多样化、多边贸易谈判、贸易争端解决和融入多边贸易体系领域里，该组织向小岛屿发展中国家提供了援助。

29. 因此小岛屿国家联盟对为与小岛屿发展中国家有关的活动建议提供的资源水平在降低深感失望。尽管整个贸发会议都遭受了前所未有的裁员影响，但与小岛屿发展中国家有关的活动遭受的影响最严重。在全球化迅猛发展的世界里，小岛屿发展中国家的发展前景取决于它从贸发会议得到的那种类型的支助。因此委员会有义务、也有责任，向特别协调员办公室提供开展其活动所需的足够资源。

30. **Buergo Rodriguez女士** (古巴) 说，贸发会议起到了关键的作用，大会也非常重视该组织的活动，因此古巴代表团对为方案概算第11A款专门拨款的资源水平之低表示忧虑。在这方面，她不知道贸易和发展理事会是否已审议了贸发会议的工作计划。

31. 此外，古巴代表团想了解确定方案概算第11A.14段所提及的专家会议次数使用了什么标准；贸发会议秘书长的旅费为什么没有列入第1款；建议2000—2001两年期减少旅行次数的原因是什么；一般业务费减少了32,800美元是否会影响贸发会议第十届会议的筹备工作；及为什么提议减少该费用。

32. 各次级方案中的一些拨款与交给贸发会议的任务不符。为南南合作——贸发会议工作计划的根

本目标之一——建议的资源方面也缺乏资料。在次级方案5下面，古巴代表团对为与最不发达、内陆和岛屿发展中国家有关的活动分配的资源水平之低表示忧虑。最后，与1998—2001年中期计划的规定相反，该方案概算没有为第三次联合国最不发达国家问题会议提议增加员额。

33. **Yussuf先生** (坦桑尼亚联合共和国) 以东非合作组织的成员国——肯尼亚、乌干达和坦桑尼亚联合共和国——的名义发言说，这三国代表团也赞同圭亚那代表77国集团和中国所做的发言。它们想重申，它们非常重视最不发达、内陆和岛屿发展中国家特别协调员办公室。该办公室工作人员严重不足：10名专业人员必须处理95个国家的工作，这些国家全部依赖该办公室维护其利益。单是行政工作量就令工作人员不堪重负，更不用说实质性问题了。此外，10个员额中只有7个人到任。要有效开展工作，该办公室至少需要20名专业人员。

34. 对最不发达国家的问题可以以一概全的主张是行不通的；例如，该办公室难以说服贸发会议各司处理对这些国家来说是优先问题的事务。缺乏有能力的工作人员，协调工作就无法开展：应增补10个员额，以便该办公室能够协调贸发会议内部正在开展的工作。秘书处提交的预算也没有反映出该办公室的需要或驻日内瓦各代表团提出的建议。

35. 分配给该办公室的实质性工作是一项重要任务。1990年，联合国贸易和发展会议最不发达国家司拥有38名专业人员；但现在只有10名。他怀疑，他们怎么能够一边为第十届贸发会议完成组

织工作同时仍能处理其日常工作呢。概算中显示的资源最起码应该增加一倍。

36. **Chandra先生** (印度) 说, 印度代表团赞同圭亚那代表77国集团和中国所作的各种发言, 它也同意行预咨委会和方案协调会提出的意见和建议。
37. 提及第10款, 他说, 如果没有充足的资源来配合, 非洲经济发展的意向再好也毫无用处。1992年非洲所需的外部资金金额估计为300亿美元, 每年至少应该增长4%。如今, 非洲所需的金额要大得多, 但流入的资本金额却在逐渐减少。现在非洲的国外资源转移净额估计为国内储蓄的25%。印度代表团注意到, 在执行《发展新议程》方面, 联合国系统的协调工作有所改进, 但如果捐助方越来越采取单边行动, 这种协调则毫无意义。所以, 通过所有受援国都参与以确保获得发展项目的全部所有权这一关键问题应该成为最优先解决的问题。应该增加财政和人力资源的分配额来支助非洲国家拟订的且载于该预算文件中的提案。
38. **Daka先生** (赞比亚) 说, 赞比亚代表团赞同圭亚那代表77国集团和中国所做的发言, 赞同孟加拉国代表最不发达国家所做的发言, 也赞同老挝人民民主共和国代表内陆国所做的发言。特别协调员办公室的情况已经相当明朗: 鉴于其工作量, 必须增加人力资源。
39. **Sach先生** (方案规划和预算司司长) 说, 贸发会议的概算显示, 其资源实际增长了0.4%, 略高于整体预算水平。许多发言人都说过, 提供的资源不充足。事实上, 实际资源水平几乎与本两年期相同, 但本两年期内削减了43名员额。第九届贸发会议最终使有关方面调整了1996—1997年工作和员额表, 结果在1998—1999年进行裁员。虽然整个两年期的预算执行情况的报告没有提交, 但已经明确的是, 一些次级方案没有收到它们的应收款项, 尤其是次级方案5。在这方面, 大会可能在审查完预算之后, 向第十届贸发会议发出适当的电文。
40. 没有出现第11A款下面的这类裁员现象。特别协调员办公室的人员配备水平与本两年期内相同, 但贸发会议专业和更高职类的空缺率较高, 也的确属实。顾问和专家不能用于填补空缺员额, 只能用于补充长期工作人员; 他们不能纠正任何结构性缺陷。
41. 有关节余的使用问题, 他说, 1996—1997两年期结束时, 大会对贸发会议本两年期获得的约500万美元节余做了特殊安排, 以便加强工作计划。有关该主题的报告将在几天之后提交, 说明该金额中约有380万美元已使用。为了满足贸发会议的特殊需要, 这种安排实属例外。如一些代表团所建议的, 如果要以相同方式使用本两年期产生的节余, 大会必须制订另一项例外规定。事实上, 以此方式资助的活动是短期的, 而且也没有纠正任何结构性缺陷。
42. 各方对联合国秘书长需要出席第十届贸发会议没有任何争议。有关方面已经做出决定, 像在其他类似情况一样, 其费用列入有关贸发会议的款次中。限制性商业惯例会议由贸发会议秘书处在贸易和发展理事会安排审查的基础上举行。此外, 第11A款阐述的工作计划也由贸发会议中期计划和方案预算工作队审查, 然后再提交给贸发

- 理事会审批；该方案已经根据大会的预算准则合并。
43. 应泰国政府的邀请，第十届贸发会议在曼谷举行，本届会议使用泰国政府和亚太经社会提供的资源和设施。
44. 有关第11A.80段和11A.7表所述的方案支助资金的细目，他奉劝各方在比较预算不同款次中的方案支助数字时要谨慎，因为不同单位使用不同结构。贸发会议的方案支助除纯粹的行政服务之外，还包括其他领域里的服务，这些服务列在其他款次的行政领导和管理下面。他试图提供所要求的政府间和行政支助内容的细目；这是一个棘手的问题，因为在分配多少个工作人员时段时，要求对单个组织单位提供的服务细目做出一定程度的评判。
45. 他将在非正式磋商中对有关具体段落和列表的一些其他详细问题做出答复。
46. **Buergo Rodriguez**女士(古巴)说，她仍然不清楚将秘书长旅行的规定放在第11A款而不是第1款中的理由是什么。以后可能会提供更详细的情况吧。古巴代表团注意到方案规划和预算司司长关于限制性商业惯例会议的意见，但希望他确认，贸易和发展理事会已经真的批准了该工作队的提案。预算文件的任何部分都没有提及秘书处对于该会议打算做些什么；该主题需要进一步讨论。
47. 她希望，有关前两年期产生的节余使用情况的报告被视为委员会对第11A款正式审查的一部分。
48. 古巴代表团对次级方案5特别感兴趣，也希望秘书处具体阐明，对于有利于最不发达国家、内陆国和岛屿发展中国家的活动，将使用什么资源。
49. 古巴代表团对适用于员额再分配和职务说明起草的标准的关注同样适用于贸发会议。要求提供的资料应该列入秘书处的书面答复中。
50. **主席**说，她认为，委员会已经完成了2000—2001两年期方案概算第11A款的一读，希望在非正式磋商时进一步审议该款。
51. 就这样决定。
52. 副主席达尔维什先生(埃及)代行主席职务。
- 第11B款. 国际贸易中心贸发会议/世贸组织**
(续)(A/53/7/Add.15和A/54/127)
53. **主席**请委员会审议2000—2001两年期方案概算第11B款。
54. **Tommo Monthe**先生(方案和协调委员会主席)说，方案协调会对第11B款实在感到为难：大会第五十三届会议要求将国际贸易中心的详细方案直接提交给大会本届会议；因此方案协调会不能审查该方案说明，也不能向第五委员会提出建议。
55. **Moktefi**先生(阿尔及利亚)说，他的代表团原则上支持国际贸易中心的的活动，该中心的任务对于发展中国家来说非常重要。令该代表团遗憾的是，方案协调会不能就第11B款的方案说明发表意见。行预咨委会的报告已经指出，它所建议的程序未得到尊重。他要求解释一下。

56. **Damico**先生(巴西)说,他也想让有关方面对建议的程序未得到遵循做出解释。他支持国际贸易中心建设发展中国家、特别是最不发达国家和经济转型国家的商业部门的能力的活动。他对要求为下一个两年期提供的资源实际上只增加了1.4%表示忧虑,并吁请秘书处确保向国际贸易中心提供充足的资源。
57. **Buergo Rodriguez**女士(古巴)要求有关方面介绍阻止方案和协调委员会审议第11B款并向大会提交有关该款次的建议的困难的详细情况。她关切地注意到,编制第11B款的概算所遵循的程序不符合大会批准的行预咨委会的建议,而且该概算也没有以该纲要为根据,而是放在纲要的前面(A/54/7,第四.60段)。秘书处应该提供更多的资料以便阐明具体情况。古巴代表团特别重视本组织在贸易方面的活动,包括第11B款下面的活动。
58. **Sach**先生(方案规划和预算司司长)说,大会最近同意世贸组织在2000—2001两年期将采用的新安排;之所以这样设计,是因为世贸组织希望作为国际贸易中心的上级组织充分行使其权利。这些安排涉及联合国和世贸组织编制和审查的预算纲要和概算的顺序。由于完成方案概算的时间安排紧凑,所以在完成2000—2001年最初方案概算之前没有就国际贸易中心的预算纲要与世贸组织达成任何协定。如方案概算第11B.5段所指出(A/54/6(第二卷)),目前的要求是为了维护现有的资源基础;其目的只不过是为了在完成提交给行预咨委会下一届会议的详细概算之前储备所需的资金。随后与世贸组织就国际贸易中心的预算纲要达成了协定,然后才就详细概算进行工作。反过来,除了近期应该解决的一些小问题之外,有关方面也就该提案基本上达成一致意见。一旦详细概算最后确定之后,便将以正规格式提交,包括该方案和产出的详细情况及支出用途细目。
59. **Moktefi**先生(阿尔及利亚)说,他的代表团同意大会第53/411B号决定批准的新的行政安排,条件是执行这些安排不会产生消极后果。他对现在的局势感到遗憾,希望尽快提交详细概算。
60. **Buergo Rodriguez**女士(古巴)说,她赞同阿尔及利亚代表发表的意见。她问何时将第11B款的新概算提交给大会。
61. **Sach**先生(方案规划和预算司司长)说,该文件可能在11月中旬之前最后定稿、翻译并印发。
62. 主席建议,委员会在提交相关文件之前,应该暂停对第11B款的审议。
63. 就这样决定。
- 第12款. 环境(续)**
- 第13款. 人类住区(续)**
64. 主席请委员会审议2000—2001两年期方案概算第12和第13款。在这方面,他提请委员会注意分别载于方案和协调委员会报告(A/54/16)第235和第247至第249段中该委员会的建议。

65. **Tommo Monthe**先生(方案和协调委员会主席)说,第12款的格式不完全符合方案概算其他款次的格式,而且没有提供按次级方案分列的资源细目。此外,鉴于《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法的条例和细则》的其他方面,方案和协调委员会建议,大会应请秘书长按照其他款次的标准表述形式,重新拟订第12款的说明,并且确保将订正的说明提交给大会本届会议。
66. 尽管第五委员会收到了重新拟订的说明(A/C.5/54/20),但没有从方案和协调委员会的意见中得到好处。因此,委员会应该按照方案协调会采用的标准评价新的说明:即遵守《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法的条例和细则》;符合中期计划及立法机关的其他相关决定;及表述的措词简洁、明了与精确。
67. **Barnwell**先生(圭亚那)以77国集团和中国的名义发言。他重申《内罗毕宣言》的重要性,支持联合国环境规划署(环境规划署)是联合国处理环境问题的主要机构。他还重申,他完全支持联合国人类住区中心(人类住区中心)的工作,该中心与环境规划署一样,也设在内罗毕。人类住区中心正开展的振兴工作也需要足够的资源,农村住区问题也应纳入其工作计划中。
68. 在1999年9月24日举行的第二十三届部长级年会上,77国集团和中国的外交部长满意地注意到,大会通过了第53/242号决议,该决议对于联合国在环境和人类住区领域里的改革极其重要。他们要求迅速有效地执行该决议,以便提高环境规划署和人类住区中心的效力和效率。预算外资源下降,这些机构得到的资金就不充足,这是令人深感忧虑的问题。必须向这两个机构提供足够的、稳定的且可预测的财政资源,使它们能够进行已获授权的活动。最后,应该根据大会的有关决议,立即任命副秘书长一级和人类住区中心执行主任。
69. **Owade**先生(肯尼亚)说,他完全支持以77国集团和中国的名义所做的发言。他对要求向联合国内罗毕办事处提供的经常预算资源的金额感到失望,该金额比向联合国其他办事处所提供的金额少得多。他问到环境规划署理事会要求大幅度增加内罗毕办事处的经常预算拨款的呼吁为什么没有引起注意。环境规划署近97%的预算要求要由预算外资源资助。但是,确保环境规划署的筹资具有可预测性和稳定性却是当务之急。应该进一步加强该组织支持技术转让和政策制定的活动,以便理顺贸易、环境和发展之间的复杂关系。遵照《21世纪议程》,该组织在动员和协调环境紧急事故的回应措施方面所起的作用具有极其重要的意义。
70. 他想知道,考虑到大会尚未就概念达成一致,环境规划署便根据业绩指标通过了以结果为目的的工作计划,这种做法是否还不成熟。他还想知道,为什么由于“高层人员过多”环境规划署各区域主任的员额被降级,但高层人员过多的诸如人权等其他部门中的实体没有采取类似措施。他欢迎内罗毕办事处为了改进数据服务所采取的步骤。但是,他也赞同上次会议中以77国集团和中国的名义对电视会议表示的重要保留意见。有关方面应该对该项目的可行性进行全面研究;同时,必须在预算中向内罗毕办事处正规的口译服务提供资金。他赞同行预咨委会在其报告(A/54/7)第四.68、第四.70和第四.72段中提出的意见,特别赞同第四.63中的建议,即环境规

划署应该从公约秘书处总额为3亿美元的偿还款中得到其应得的份额。

71. 有关第13款，即使人类住区中心在其振兴任务中可发挥举足轻重的作用，但预计该中心有86%的资源要来自预算外资源。这些赠款越来越倾向于专门用于具体活动，这种情况妨碍了该中心公正、平等地实施其所有方案的能力。因此应该加大人类住区中心预算中的经常预算资源的比例，鉴于最近的认捐会议的结果令人失望，尤其应该如此。方案和协调委员会在其报告(A/54/16)第244段中强调了这个问题。他建议该中心深化改革，并且强调重要的是要向该中心提供充足的资源，以便筹备将于2001年举行的《生境议程》执行情况特别会议。最后，他同意应该立即任命副秘书长一级的人类住区中心执行主任。
72. **Nee先生** (美利坚合众国) 说，他支持为加强环境规划署所做出的努力。应该落实新任执行主任在环境规划理事会最新会议上建议的对工作计划和预算的修改。环境规划署应该着眼于核心任务，如监测和评估，应该支持有关化学品问题的国际谈判。概算第12.35段提及动员和协调对环境紧急事故的国际回应措施；但是考虑到环境规划署没有义务独自履行这一职能，应该加上“与其他相关机构协作”等字样。第12.52(a)至(d)段介绍的城市管理工作应该考虑到人类住区中心的工作，以避免该领域里出现重复。
73. 总之，美国代表团对第13款的概算表示满意。他要求有关方面对要求向顾问和专家大幅度增加供资做出解释(A/54/6(第二卷，表13.2))。第13.44(a)(一)段提及执行《生境议程》需要新的补充资源，这方面的报告没有得到各国代表团的批准。特别会议所需的综合文件应该考虑到资源调动方面的全部问题，但不应该就该主题编写单独的报告。
74. **Kondo先生** (日本) 称赞肯尼亚政府成为环境规划署和人类住区中心两个如此重要机构的东道国政府。他欢迎重新根据方案和协调委员会的建议拟订的第12款的说明，并且赞同行预咨委会的意见，认为各公约理事机构需要有透明度。在下一个方案预算中，应该调整环境规划署高层人员过多的结构。他要求澄清行预咨委会报告(A/54/7)第四.72段确认的问题。他希望，如方案和协调委员会报告(A/54/16)第229段所述，内罗毕办事处的改组将会提高环境规划署的效率。但是，考虑到对新闻活动应该采取更加综合的办法，他怀疑是否需要发言人这一员额。
75. 有关第13款，他支持行预咨委会的要求，即明确确定方案支助费用并认真监测行政和管理费用，以确保各项目可获得更多的用于生境基金的资源(A/54/7，第四.79段)。
76. **Odaga-Jalomayo先生** (乌干达) 说，他支持方案和协调委员会的建议和圭亚那代表以77国集团和中国的名义所做的发言以及肯尼亚代表的发言。环境规划署的预算文件既无透明度，也不简洁，其术语不符合大会议定的术语。该概算使人们难以确定环境规划署工作计划的管理和行政支助费用所要求的资源是否充足，而且该概算也没有明确说明改变资源水平的原因。应该阐明该概算，使第五委员会能够决定建议的内容是什么，在要求的资源范围内应该取得什么成就。在目前提案中，一般被称为方案的项目被定为次级方案，而次级方案被叙述为项目。他不明白，环境规划署是如何界定目标、投入、活动和业绩指标的。

77. 他赞同圭亚那和肯尼亚代表团提出的意见，认为环境规划署的资源基础既不可靠又不可预测，因为它主要是由预算外资源组成的。这种情况未能反映出《内罗毕宣言》界定的环境规划署的作用，大会在其第十九届特别会议上也批准了该作用。他注意到，该宣言要求内罗毕办事处负责环境规划署和公约秘书处的预算管理、人员配备、审计建议的执行和行政支助，并且询问这些费用是如何支出的，因为该概算似乎不充足。最后，他希望采取紧急行动，以免设在内罗毕的各实体的任命和宣传机制出现麻烦和重复程序。

78. **Sial**先生(巴基斯坦)说，他支持圭亚那代表以77国集团和中国的名义所做的发言，也支持肯尼亚和乌干达代表所做的发言。他要求秘书处解释为什么方案概算第12和第13款已经反映出大会尚未批准的内部监督事务厅的建议。

79. **Halbwachs**先生(财务主任)说，环境规划署的概算严重依赖预算外资源，这反映出大会在设立环

境规划署和环境基金时做出的决定。大会第2997 (XXVII)号决议规定，只有会议事务和小型秘书处才由经常预算资助，而工作计划则由环境基金资助。如方案概算第27款所示，在使内罗毕办事处有能力向公约秘书处提供行政服务的资源方面，由公约秘书处支付这些费用。人类住区中心概算大幅度增加用于顾问的资源，已由该款次的说明给予解释，该款指出，将于2001年举行的特别会议的筹备过程需要设立临时专家小组。加强内罗比办事处的整体实力的措施将在方案概算第27款范围内处理。

下午1时10分散会。